



Совет Безопасности

Пятьдесят второй год

3827

-е заседание

Среда, 29 октября 1997 года, 12 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Сомавиа

(Чили)

Члены:

Китай
 Коста-Рика
 Египет
 Франция
 Гвинея-Бисау
 Япония
 Кения
 Польша
 Португалия
 Республика Корея
 Российская Федерация
 Швеция
 Соединенное Королевство Великобритании
 и Северной Ирландии
 Соединенные Штаты Америки

г-н Лю Цзеи
 г-н Саенс Биольей
 г-н Аваад
 г-н Тьебо
 г-н Да Роза
 г-н Овада
 г-н Рана
 г-н Влосович
 г-н Монтейру
 г-н Пак
 г-н Лавров
 г-н Саландер

 г-н Ричмонд
 г-н Берли

Повестка дня

Положение в Анголе

Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (S/1997/807)

Заседание открывается в 12 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Анголе

Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (S/1997/807)

Председатель (говорит по-испански): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письма от представителей Анголы и Бразилии, в которых они просят пригласить их участвовать в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой, я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ван-Дунен "Мбинда" (Ангола) занимает место за столом Совета, г-н Аморим (Бразилия) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрение членов Совета представлен доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе, содержащийся в документе S/1997/807. В распоряжении членов Совета также имеется документ S/1997/823, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленной в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Первый оратор в моем списке - представитель Анголы, которому я предоставляю слово.

Г-н Ван-Дунен "Мбинда" (Ангола) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Позвольте мне также поблагодарить Вашего предшественника на этом посту, посла Билла Ричардсона, за руководство работой Совета в период исполнения своего мандата.

Последние 30 дней были временем больших надежд для членов Совета Безопасности и всего международного сообщества в целом, которые хотели выяснить, будут ли в полной мере выполнены решения и сроки, установленные Советом Безопасности в его резолюциях 1127 (1997) и 1130 (1998) и не придется ли Совету опять, во второй раз, применить новые санкции против УНИТА.

Как показывает ситуация на месте и как наглядно продемонстрировано в докладе Генерального секретаря, УНИТА не проявил никаких признаков добрых намерений или политической воли к сотрудничеству. Он до сих пор не выполнил три критически важных обязательства, вытекающих из Лусакского протокола, а именно: передачу правительству всех районов, находящихся под его контролем, демилитаризацию своих оставшихся сил и прекращение враждебной антиправительственной пропаганды.

На сегодняшний день не достигнуто никакого существенного прогресса в деле демилитаризации его военных подразделений. Цифры, представленные этой организацией в отношении ее нынешней военной мощи, фальшивы, сфабрикованы, а потому совершенно неприемлемы. Правда заключается в том, что УНИТА по-прежнему обладает около 35 000 вооруженных до зубов военнослужащих, оснащенных современными артиллерийскими орудиями и другими военными средствами.

Я должен подчеркнуть, что если эти силы не будут полностью расформированы, то никакой мир в Анголе установлен не будет, потому что они являются основным источником напряженности и отсутствия безопасности.

Что касается процесса нормализации государственного управления, то, несмотря на достигнутый прогресс, мы все же далеки от его завершения. В этом процессе происходят задержки, вызванные искусственными препятствиями,

созданными УНИТА. Для УНИТА по-прежнему немыслимо передать Байлундо и Андуло под контроль правительства. Что касается радиостанции УНИТА, то хотя и были предприняты шаги для того, чтобы превратить ее в беспристрастную радиостанцию, удалось достичь очень незначительного прогресса. Антиправительственная пропаганда УНИТА продолжается, но теперь она ведется, в основном, из так называемых представительств УНИТА в некоторых иностранных государствах.

Можно легко убедиться в том, что руководство УНИТА полностью пренебрегло призывами этого Совета и грубо нарушило его резолюции 1127 (1997) и 1130 (1997). Все международные призывы к УНИТА выполнить его часть обязательств по Лусакскому протоколу, который является единственной основой для мира, стабильности и развития в Анголе, оказались напрасными.

Вместо этого УНИТА, как и раньше, систематически прибегал к маневрам, направленным на то, чтобы произвести впечатление на членов Совета Безопасности и международного сообщества для того, чтобы избежать введения санкций, предусмотренных в пункте 4 постановляющей части резолюции 1127 (1997).

Международное сообщество и особенно этот Совет не могут и не должны позволить ввести себя в заблуждение организации, которая пока что ничем не доказала свое намерение отказаться от стремления захватить власть силой. Если Совет не воспользуется средствами, имеющимися в его распоряжении, для того чтобы не допустить того, чтобы УНИТА осуществил свои намерения, в Анголе произойдет новая вспышка насилия, которая приведет к серьезным последствиям для мира и стабильности во всем регионе центральной и южной Африки.

Введение жестких международных ограничительных мер против УНИТА остается единственной альтернативой, направленной на то, чтобы убедить руководство этой организации отказаться от войны и встать на путь мира и демократии.

Я хотел бы обратить внимание членов этого Совета на пункт 7 резолюции 1127 (1997), в силу которого

"положения в пункте 4 выше вступают в силу..., если только Совет Безопасности не примет на основании доклада Генерального секретаря решение о том, что УНИТА осуществил конкретные и необратимые шаги по выполнению всех своих обязательств...".

Сегодня, когда подошел к концу новый крайний срок для выполнения УНИТА своих обязательств, мы можем сделать вывод о том, что УНИТА не принял необходимых мер для выполнения всех обязательств, намеченных в резолюции 1127 (1997). Поэтому мы рассчитываем что по меньшей мере будут осуществлены меры, содержащиеся в пункте 4 резолюции 1127 (1997) Совета Безопасности, на благо народа Анголы и для утверждения морального авторитета этого Совета.

Принимаемый сегодня проект резолюции идет в этом направлении и отражает решимость данного Совета принести мир в Анголу. Мы надеемся, что руководство УНИТА услышит этот решительный сигнал, посылаемый международным сообществом, и ускорит завершение мирного процесса.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Анголы за теплые слова в мой адрес и в адрес Председателя в прошлом месяце.

Следующий оратор - представитель Бразилии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Аморим (Бразилия) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре месяце. Под Вашим компетентным и мудрым руководством работа Совета Безопасности будет вновь крайне эффективной. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и выразить свою признательность Вашему предшественнику на этом посту послу Биллу Ричардсону.

Говоря о последних событиях в Анголе, мы хотели бы воздать должное Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Блондэну Бею и представителям трех государств-наблюдателей за ключевую роль, которую они играли в этом вопросе.

К сожалению, как отмечается в докладе Генерального секретаря (S/1997/807), на протяжении последних двух месяцев не было достигнуто сколь-либо значительного прогресса в мирном процессе в Анголе. Осуществление плана распространения государственного контроля на все районы страны подвергалось неоправданным задержкам. Несмотря на меры, принятые для работы радиостанции "Радио Деспертар" - новой законной ЧМ-станции, - радиостанция "Ворган" продолжает вещание. Процесс демилитаризации, регистрации и разоружения так называемых "остающихся сил" УНИТА не показал ощутимого прогресса.

Мы призываем УНИТА как можно скорее передать весь военный персонал и снаряжение в распоряжение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) в порядке выполнения своих обязательств в рамках Лусакского протокола. Все вовлеченные стороны должны проявлять сдержанность в целях мирного осуществления этого процесса.

Бразилия понимает, что санкции следует рассматривать как последнее средство. Мы убеждены в том, что санкции не должны являться самоцелью. Они должны использоваться в крайне серьезных ситуациях, поскольку могут привести к негативным последствиям для невинного населения и соседних стран.

Тем не менее, мы уверены, что в случае Анголы Совет Безопасности стоит на правильном пути, принимая проект резолюции, которая обусловит введение санкций, конкретно направленных против неуступчивой стороны - УНИТА. Ситуация достигла той точки, когда сигнал, посылаемый международным сообществом о том, что оно не намерено более мириться с нежеланием подчиняться принятым обязательствам, должен достичь цели.

В будущем месяце исполняется три года Лусакского протокола. Давайте надеяться, что в результате принятых сегодня мер Ангола встанет на путь мира и примирения, осознав, что это единственная жизнеспособная альтернатива.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Бразилии за добрые слова в мой адрес и в адрес бывшего Председателя.

Как я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному проекту резолюции. Если нет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить до голосования.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Российская Федерация, являющаяся членом "тройки" стран-наблюдателей за ангольским урегулированием и страной-поставщиком контингентов в МНООНА, остро заинтересована в успешном продвижении мирного процесса, в скорейшем восстановлении в Анголе прочного мира и национального примирения.

Достижение этой цели имеет важное значение как для самой Анголы, так и для упрочения стабильности во всем регионе. Мы глубоко обеспокоены тем, что в последние месяцы ход мирного процесса вновь застопорился. Нет сомнений, что в основе этих сбоев лежат исключительно политические мотивы, а именно стремление руководства УНИТА под любым предлогом затянуть осуществление межангольских договоренностей, уйти от выполнения обязательств, зафиксированных в Лусакском протоколе.

Руководство УНИТА откровенно проигнорировало требования резолюций 1127 (1997) и 1130 (1997), не использовало надлежащим образом две паузы "доброй воли", которые были предоставлены ему международным сообществом. Как следствие, сегодня в полночь вступают в силу санкции в отношении УНИТА, предусмотренные резолюцией 1127 (1997). Хочется верить, что на этот раз руководство УНИТА сделает правильные выводы, незамедлительно и в полной мере выполнит свои обязательства, избавив Совет Безопасности от необходимости дальнейшего наращивания санкций.

С учетом нынешней критической ситуации в ангольском урегулировании важное значение имеет и второй элемент рассматриваемой сегодня в Совете резолюции - вопрос о продлении мандата МНООНА на три месяца и об отсрочке начала вывода воинского компонента Миссии. Резолюция дает

широкие возможности для эффективного контроля за ходом мирного процесса и для корректировки действий Совета Безопасности в зависимости от дальнейшего развития событий.

Предстоящие месяцы будут решающими для мирного процесса в целом. Мы удовлетворены тем, что резолюция четко ориентирует правительство Анголы и УНИТА на завершение выполнения остающихся аспектов урегулирования, на полное сотрудничество с МНООНА и недопущение действий, которые могли бы осложнить мирный процесс.

Исходя из вышеизложенного, российская делегация вместе с другими членами Совета проголосует за этот проект резолюции.

Г-н Ричмонд (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Мы отложили введение санкций в конце сентября, поскольку УНИТА обещал завершить осуществление остающихся задач в рамках ангольского мирного процесса. В то время УНИТА, как представлялось, добивался некоторого благоприятного процесса. Учитывая отсутствие в дальнейшем позитивных сдвигов, мы можем сделать лишь вывод, что первоначальные позитивные изменения были уступками со стороны УНИТА, с тем чтобы попросту предотвратить осуществление санкций. В течение октября месяца УНИТА явно продолжал уклоняться от выполнения остающихся обязательств, несмотря на неоднократные призывы сделать это. По сути дела, УНИТА нарушил свои обязательства.

И опять-таки сейчас, когда мы рассматриваем возможность введения санкций, УНИТА делает позитивные шаги в нужном направлении. Однако их недостаточно. Совет Безопасности не должен снова поддаваться влиянию тех или иных шагов, предпринятых в последнюю минуту.

Мы считаем, что, к сожалению, настало время оказать нажим на УНИТА, что предусматривается в резолюции 1127 (1997). Мы это делаем не для того, чтобы наказать УНИТА, а для того, чтобы побудить ее выполнять свои обязательства.

Мы надеемся, что УНИТА осознает, что проволочки не дают желаемого результата, и в срочном порядке выполнит оставшиеся обязательства добросовестно. Совет готов снять эти меры, как только УНИТА сделает это.

Но сначала нам требуются существенные действия от УНИТА, в особенности в том, что касается расширения государственной

администрации, демилитаризации и преобразования радиостанции "Ворган" в нейтральную радиовещательную организацию. Мы не согласны с тем, что УНИТА не имеет более войсковых сил, подлежащих демобилизации. УНИТА должна заявить о всех своих оставшихся войсках, с тем чтобы они могли быть демобилизованы надлежащим образом.

Правительство Анголы также должно завершить выполнение своих обязательств. Оно должно сообщать Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций (МНООНА) о передвижении войск и воздерживаться от передвижения войск в военных целях или каких-либо других военных действий. Мы также разделяем обеспокоенность Генерального секретаря в связи с интервенцией Анголы в Конго (Браззавиль). Ангольские войска должны быть немедленно выведены.

Для того чтобы мирный процесс продвигался вперед, необходимо укрепление доверия между двумя сторонами. В этом контексте мы приветствуем объявление о проведении встречи президента душ Сантуша с г-ном Савимби в Анголе в ноябре месяце.

Генеральный секретарь по праву обеспокоен нынешней критической стадией мирного процесса. Мы согласны с ним в том, что продолжающееся военное присутствие военного компонента МНООНА может содействовать поддержанию стабильности. Мы поддерживаем рекомендацию о том, что необходимо отсрочить вывод военного персонала и что мандат МНООНА следует продлить до 31 января 1998 года.

Поэтому мы будем голосовать за представленный проект резолюции.

Г-н Аваад (Египет) (говорит по-арабски): Рассмотрение вопроса о положении в Анголе в Совете Безопасности сегодня еще раз показывает, что мирный процесс вступил в стадию, которая ставит под угрозу достижения последних двух лет, в результате того, что УНИТА всячески затягивает осуществление своих собственных обязательств в соответствии с Лусакским протоколом, в частности, в том, что касается демилитаризации и предоставления возможности ангольскому правительству приступить к восстановлению государственной администрации на всей территории

Анголы, преобразования радиостанции "Ворган" в нейтральную радиовещательную организацию, а также преобразования самого УНИТА в значимую политическую партию. Эти требования не были выполнены; был достигнут минимальный прогресс в их осуществлении. Международное сообщество ожидает, что УНИТА подлинно и безо всяких условий будет осуществлять эти основные обязательства. Принятие Советом Безопасности резолюций 1127 (1997) и 1130 (1997) за последние два месяца отражает то большое значение, которое международное сообщество придает соблюдению УНИТА своих обязательств и началу новой эпохи в осуществлении мирного процесса в Анголе.

Делегация Египта внимательно рассмотрела доклад Генерального секретаря о положении в Анголе. Мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю, его Специальному представителю мэтру Блондэн Бею, а также Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) за их усилия, особенно в связи с тем, что они выполняют свою задачу в очень тяжелых условиях, которые еще больше усугубляются невыполнением обязательств в полном объеме то одной, то другой стороной в соответствии с соответствующими резолюциями. С другой стороны, мы также выражаем сожаление по поводу того, что продолжают поступать сообщения о приземлении самолетов в аэропортах, находящихся под контролем УНИТА, и что УНИТА возобновила минирование главных магистралей. Такие действия подтверждают, что УНИТА пытается создать впечатление о существовании государства в государстве. Это совершенно неприемлемо, учитывая, что это происходит после учреждения правительства национального единства и национального примирения, и это также вызывает обеспокоенность в связи с возможным вмешательством в ангольский конфликт извне. Преодоление тупика в осуществлении Лусакского протокола зависит от проявления УНИТА сильной политической воли отказаться от варианта войны и прекратить какие-либо действия, которые затягивают осуществление мирных соглашений. Мы также убеждены в том, что этого нельзя добиться без содействия международного сообщества, в особенности Совета Безопасности и трех государств-наблюдателей, которые должны оказать надлежащий нажим на руководство УНИТА.

Организация Объединенных Наций добилась ощутимых успехов в Анголе, которые нельзя переоценить. Главным из них является прекращение кровопролития ангольских сторон и расквартирование сил УНИТА в лагерях. Я хотел бы также упомянуть об успехе Организации Объединенных Наций в области разминирования и восстановления мостов, дорог и других элементов инфраструктуры страны. Это очень важные достижения, которым следует отдать должное, их нельзя бросать на ветер и ставить под угрозу.

В ходе принятия резолюции 1130 (1997) делегация Египта выражала надежду на то, что УНИТА использует этот период, заканчивающийся 30 сентября, для того чтобы отреагировать на волю международного сообщества, отраженную в резолюциях Совета Безопасности. Мы также надеялись на то, что УНИТА осуществит свои обязательства по Лусакскому протоколу таким образом, чтобы дать возможность Совету Безопасности пересмотреть те меры, которые содержатся в этой резолюции до начала их осуществления. Однако, к сожалению, этого не произошло. И несмотря на наши возражения в принципе в отношении применения санкций, нынешние обстоятельства и положение в Анголе, особенно поддержка самим ангольским правительством решения о введении этих санкций, на сегодняшний день вынуждают нас поддержать осуществление этих санкций.

Делегация Египта хотела бы еще раз подтвердить свою полную поддержку рекомендациям Генерального секретаря, содержащимся в его докладе в том, что касается размера миссии МНООНА, в частности в отношении вывода военного компонента и увязки между его выводом и полным осуществлением военных аспектов Лусакского протокола, поскольку это совершенно необходимо для гарантирования безопасности персонала Организации Объединенных Наций и других международных сотрудников. Мы также подтверждаем важность скорейшего проведения встречи в Анголе президента душ Сантуша и г-на Савимби, с тем чтобы можно было выйти из этого тупика.

Делегация Египта поддерживает проект резолюции, представленный в Совете Безопасности, и мы проголосуем за его принятие.

Г-н Пак (Республика Корея) (говорит по-английски): Республика Корея серьезно обеспокоена медленным прогрессом в ангольском мирном процессе. В особенности нас тревожит задержка демилитаризации УНИТА, что вызвано нежеланием УНИТА предоставить дополнительную информацию, также нас разочаровывает медленный прогресс в деле расширения государственной администрации, включая позицию г-на Савимби в отношении Андуло и Байлундо, которые будут возвращены ангольскому правительству только лишь после его возвращения в Луанду. Вызывает еще большее сожаление тот факт, что УНИТА не оказывал сотрудничества после отсрочки санкций в конце прошлого месяца. Теперь, когда УНИТА так и не принял мер, необходимых для осуществления резолюции 1127 (1997), мы считаем, что Совет Безопасности должен проявить свою решимость и не допустить дальнейшей отсрочки санкций, предусмотренных этой резолюцией.

Мы вновь привлекаем внимание руководства УНИТА к тому, что меры, содержащиеся в резолюции 1127 (1997), предназначены не для наказания УНИТА, а для того, чтобы привести его к сотрудничеству. Мы весьма надеемся, что он будет разоружаться и демобилизует весь свой персонал, откажется от средств враждебной пропаганды и будет сотрудничать в деле нормализации государственной администрации без дальнейшего промедления. Мы еще раз подчеркиваем в этой связи важность встречи на территории Анголы президента Анголы и лидера УНИТА, которая давно назрела, но задерживалась, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества к ее проведению.

Мы хотели бы также выразить обеспокоенность в связи с напряженностью, возникшей в результате передвижения правительственных войск, что негативно сказывается не только на ангольском мирном процессе, но и на мире и безопасности во всем регионе. Мы испытываем особую обеспокоенность по поводу возникновения новой схемы трансграничных интервенций в регионе, что является явным нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому мы решительно поддерживаем заявление Председателя Совета, которое он сделает в конце этого заседания, с призывом о незамедлительном выводе всех иностранных сил из Республики Конго. Мы испытываем также беспокойство в связи с актами

бандитизма в районах, находящихся под контролем ангольского правительства, а также в связи с ограничениями на свободное передвижение людей и товаров, в частности ограничениями, введенными на передвижение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и международного персонала, осуществляющего гуманитарную деятельность. Мы призываем ангольское правительство принять меры для решения этих серьезных проблем и обеспечить всемерное содействие мирному процессу.

В этих обстоятельствах мы считаем, что продолжение международного присутствия в Анголе необходимо, и поддерживаем предложение Генерального секретаря о продлении мандата МНООНА до конца января 1998 года, а также рекомендацию отложить, соответственно, вывод военного компонента Миссии. Поэтому мы будем голосовать за проект резолюции, представленный на рассмотрение Совета.

Мы вновь выражаем признательность и поддержку Генеральному секретарю, его Специальному представителю г-ну Алиуну Блондэну Бею и персоналу МНООНА, а также "тройке" стран-наблюдателей за их самоотверженные усилия. Мы надеемся, что они будут продолжать помогать сторонам идти вперед в направлении успешного завершения мирного процесса.

Г-н Саландер (Швеция) (говорит по-английски): Несмотря на все усилия, в последние месяцы в ангольском мирном процессе не было достигнуто значительного прогресса. Обе стороны должны продемонстрировать свою приверженность полному и безоговорочному осуществлению Лусакского протокола. Однако главная ответственность за проволочки в мирном процессе лежит на УНИТА.

В резолюции 1127 (1997) от 28 августа 1997 года Совет дал УНИТА четко понять, что международное сообщество не будет больше мириться с его obstructивной позицией. Совет решил ввести дополнительные меры, если руководство УНИТА не предпримет конкретных и необратимых шагов по выполнению своих обязательств в соответствии с Лусакским протоколом. В прошлом месяце Совет предоставил руководству УНИТА дополнительное время для выполнения Лусакского протокола. Несмотря на это, УНИТА так и не выполнил своих

обязательств. Поэтому Совет Безопасности должен принять соответствующие меры.

В серьезных обстоятельствах надлежит принимать решения в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. К сожалению, в Анголе вновь сложилась именно такая ситуация. Вступающие сегодня в силу меры конкретно направлены против руководства УНИТА. Они не

скажутся негативно на ангольском народе. Исключения делаются из гуманитарных соображений. Кроме того, четко излагаются условия снятия санкций. Комитет по санкциям в отношении Анголы должен сделать так, чтобы режим санкций применялся правильно, при сотрудничестве со стороны всех государств - членов Организации Объединенных Наций.

Проект резолюции не оставляет сомнений в отношении решимости Совета Безопасности помочь в установлении прочного мира в Анголе. Санкции - это не самоцель, а средство убедить руководство УНИТА в том, что выполнению Лусакского протокола нет альтернативы.

Организация Объединенных Наций по-прежнему играет жизненно важную роль в ангольском мирном процессе. Швеция полностью поддерживает сегодняшнее решение о продлении еще на три месяца мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). Ввиду напряженной ситуации в области безопасности в Анголе по-прежнему важно, чтобы вывод военного компонента Миссии осуществлялся с учетом положения на местах. Миссия должна иметь возможность выполнять свой мандат в условиях отсутствия запугивания и противодействия.

Еще остаются неосуществленными жизненно важные военные элементы мирного процесса. Однако мы надеемся, что в предстоящие несколько месяцев удастся добиться прогресса в осуществлении критически важного гражданского компонента мандата МНООНА, прежде всего в области прав человека и в политической сфере. В области прав человека мы рассчитываем, в частности, на то, что Управление Верховного комиссара по правам человека поможет МНООНА укрепить ее компонент в области прав человека, а также выполнить ее мандат в области прав человека. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что гражданская полиция Организации Объединенных Наций играет важную роль в мирном процессе, особенно в плане установления государственного управления.

Швеция будет голосовать за представленный на наше рассмотрение проект резолюции. Швеция хотела бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать обе стороны обеспечить незамедлительный вывод всех ангольских сил из Республики Конго. Этот шаг

необходим для установления отношений взаимного доверия в регионе, а также в самой Анголе. В соответствии с Лусакским протоколом мы призываем правительство информировать МНООНА о любых передвижениях войск.

Швеция хотела бы выразить свою признательность Генеральному секретарю, его Специальному представителю г-ну Блондэну Бею, "тройке" государств-наблюдателей - Португалии, Российской Федерации и Соединенным Штатам Америки, - а также персоналу МНООНА за их неустанные усилия. Эти усилия по-прежнему важны для обеспечения продвижения вперед мирного процесса и для достижения национального примирения.

Г-н Овада (Япония) (говорит по-английски): В своей резолюции 1127 (1997) от 28 августа Совет Безопасности дал ясно понять, что серьезные трудности в мирном процессе являются в основном результатом задержек в выполнении УНИТА своих обязательств по Лусакскому протоколу. Несмотря на неоднократные призывы Совета Безопасности, УНИТА не обеспечила полного выполнения своих обязательств, вытекающих из Лусакского протокола. Поэтому в этой резолюции Совет решил, что если в течение месяца УНИТА не предпримет конкретных и необратимых шагов по выполнению всех своих обязательств, то все государства должны предпринять изложенные в ней необходимые меры.

Те меры, которые УНИТА принял или обещал принять к концу сентября, - какими бы запоздалыми и недостаточными они ни были, - давали, тем не менее, основание для надежды на то, что он выполнит наконец свои обязательства в рамках мирного процесса. В свете этих событий, приняв резолюцию 1130 (1997), Совет решил отложить еще на месяц осуществление мер, изложенных в резолюции 1127 (1997).

Однако, как сейчас представляется, эта надежда не оправдалась. УНИТА не откликнулся на призыв международного сообщества, предприняв в последнюю минуту лишь ограниченные меры. На этот раз у Совета нет иного выбора, как применить санкции.

Япония придает большую важность обеспечению того, чтобы эти санкции были эффективными. Необходимо сотрудничество

соседних государств в этом вопросе. Следует напомнить УНИТА о том, что Совет Безопасности готов пересмотреть вводимые им меры или изучить дополнительные меры в зависимости от тех шагов, которые УНИТА будет предпринимать в предстоящие дни по выполнению своих обязательств.

Хотя УНИТА и является главным предметом критики ввиду невыполнения своих обязательств, следует также отметить, что и правительство Анголы призвано выполнять свои обязательства во имя продвижения вперед мирного процесса и должно сотрудничать с МНООНА. Кроме того, Япония присоединяется к другим государствам в призыве к обеим ангольским сторонам согласовать дату и место давно планируемой встречи в Анголе президента душ Сантуша и г-на Савимби. Это будет в значительной мере способствовать обеспечению прочной стабильности.

Пользуясь этой возможностью, Япония хотела бы выразить свою серьезную обеспокоенность в связи с сообщениями Секретариата о присутствии ангольских вооруженных формирований в Республике Конго. Япония присоединяется к призыву Председателя Совета Безопасности о незамедлительном выводе из Республики Конго всех иностранных сил.

Моя делегация согласна с мнением Генерального секретаря, что присутствие МНООНА по-прежнему крайне важно на этой критической стадии в ходе мирного процесса и что ситуация в области безопасности в Анголе требует дальнейшего нахождения там войск Организации Объединенных Наций. Поэтому Япония поддерживает его рекомендацию продлить мандат МНООНА еще на три месяца, до 31 января 1998 года, и отложить вывод сформированных военных подразделений Организации Объединенных Наций до конца ноября.

В силу всех вышеупомянутых причин Япония будет голосовать за представленный нам проект резолюции.

Международное сообщество будет и впредь пристально следить за действиями правительства Анголы и УНИТА и оказывать им помощь в их усилиях по выполнению своих обязательств в отношении мирного процесса. Япония, со своей стороны, также рассмотрит способы оказания любой

возможной поддержки и помощи Анголе, на основе тщательного анализа развития событий в стране.

Г-н Председатель, в заключение я хотел бы вновь от имени моего правительства воздать должное Генеральному секретарю, его Специальному представителю метру Алиуну Блондэну Бейю, персоналу МНООНА и трем государствам-наблюдателям за их неустанные усилия по содействию миру и стабильности в Анголе.

Г-н Монтейру (Португалия) (говорит по-английски): Португалия полностью поддерживает продление мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) до 30 января 1998 года. Она поддерживает рекомендацию Генерального секретаря отложить вывод военного компонента Организации Объединенных Наций до конца ноября с учетом ситуации на местах.

Мирный процесс в Анголе достиг этапа зрелости, но ясно, что он еще не является необратимым. Действительно, процесс ведется, но мы пока не достигли мира. Представленный нам проект резолюции направлен на достижение этой цели, и мы настоятельно призываем к его полной реализации.

Мы глубоко сожалеем по поводу отсутствия существенного прогресса в остающихся ключевых задачах мирного процесса. Очень медленные темпы демилитаризации УНИТА и замедление распространения деятельности государственной администрации на районы, контролируемые УНИТА после принятия резолюции 1130 (1997), о чем сообщил Генеральный секретарь, вызывают особую обеспокоенность у Португалии.

Совет Безопасности дважды предоставлял УНИТА отсрочки - на 60 дней, - в течение которых у него было время и возможность продвинуться позитивно и решительно в направлении к осуществлению своих обязательств и условий Соглашения об установлении мира, Лусакского протокола и соответствующих резолюций Совета.

Приняв резолюцию 1127 (1997), Совет направил ясный и недвусмысленный призыв УНИТА: сделать четкие и необратимые шаги в направлении успешного заключения мирного процесса. К сожалению, УНИТА, несмотря на некоторые

позитивные действия и обещания, не предпринял этих конкретных и необратимых шагов, и международное сообщество, с помощью Совета Безопасности, должно поступить соответствующим образом.

Мы надеемся на то, что УНИТА поймет направленный Советом призыв. Меры, которые вступают завтра в силу, не являются самоцелью. Они направлены на достижение целей, которые разделяются всеми теми, кто желает, чтобы мир утвердился в Анголе; позвольте мне вновь подтвердить, что эти цели, в условиях свободы, были приняты сторонами, подписавшими Соглашения об установлении мира и Лусакский протокол.

Совет, бесспорно, готов пересмотреть эти меры в свете значимого и необратимого прогресса на местах, но он в равной мере готов рассмотреть дополнительные меры, если в этом будет необходимость.

Мы настоятельно призываем правительство Анголы и УНИТА подтвердить на основе практических и позитивных шагов свою приверженность национальному примирению и миру. Будущее народа Анголы поставлено на карту.

Г-н Саенс Биольей (Коста-Рика) (говорит по-испански): От имени моей делегации я хотел бы заявить, что после формирования правительства единства и национального примирения Анголы 11 апреля 1997 года мирный процесс в этой стране стал необратимым и что как правительству Анголы, так и УНИТА следует выполнить остающиеся обязательства по Соглашениям об установлении мира и Лусакскому протоколу.

У нас нет сомнений в том, что невыполнение договоренностей сторонами, а также обязательств по резолюциями Совета Безопасности является недопустимым, поскольку народ Анголы заслуживает права на то, чтобы жить в условиях мира и наслаждаться процветанием.

В части А резолюции 1127 (1997) содержится требование к правительству Анголы, и в особенности УНИТА, полностью и без дальнейших задержек, выполнить остающиеся аспекты мирного процесса. В частности, в ней содержится призыв к УНИТА осуществить демилитаризацию всех своих сил, преобразовать радиостанцию "Ворган" в

нейтральную радиовещательную организацию и полностью сотрудничать в процессе нормализации государственного управления по всей территории Анголы.

В части В, пункте 4 той же резолюции предусматривался комплекс мер против УНИТА, с тем чтобы побудить эту группу сотрудничать в большей мере в рамках мирного процесса; эти меры должны были вступить в силу 30 сентября 1997 года. Однако с учетом сотрудничества, продемонстрированного УНИТА, Совет издал резолюцию 1130 (1997) от 29 сентября, в соответствии с которой вступление в силу этих мер откладывалось.

К сожалению, в соответствии с докладом Генерального секретаря Совету Безопасности, УНИТА не выполнил в полном объеме свои обязательства по резолюции 1127 (1997). Поэтому меры, которые предусматривались в этой резолюции, должны вступить в силу в полном объеме, с тем чтобы ускорить мирный процесс в Анголе.

Моя делегация хотела бы выразить надежду на то, что эти меры должны помочь раз и навсегда убедить УНИТА выполнить все без исключения свои обязательства по отношению к народу Анголы и международному сообществу.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть природу мер, введенных против УНИТА, поскольку они являются еще одним примером тенденции, существующей в Совете, вводить санкции, направленные против лидеров или элитных групп сторон в конфликте, с тем чтобы они не сказывались на гуманитарном положении гражданского населения конкретной страны.

Условия для полной демобилизации и демилитаризации УНИТА существуют в Анголе, поскольку представители этой группы занимают посты в правительственной структуре, армии и национальной полиции. УНИТА не имеет никаких оснований сохранять вооруженные силы на территории под своим контролем. В этой связи УНИТА должна передать районы Андуло и Байлундо для того, чтобы завершить распространение государственной администрации на всю территорию Анголы.

Кроме того, Коста-Рика твердо надеется на то, что президент душ Сантуш и г-н Савимби смогут встретиться в ближайшее время на территории Анголы для согласования остающихся вопросов

с целью установления в своей стране всеобъемлющего мира.

Моя делегация считает, что, подобно другим делегациям, мы не можем не остановиться на сообщениях о присутствии ангольских вооруженных элементов в Республике Конго. Эти действия ставят под угрозу мирный процесс, за который народ Анголы заплатил такую дорогую цену, а также стабильность самого региона. Они являются также нарушением основополагающих принципов Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому мы присоединяемся к тем, кто осуждает любое иностранное вмешательство в Республике Конго, и настоятельно призываем иностранные силы, в том числе наемников, немедленно покинуть эту страну.

В заключение, я хотел бы выразить признательность моей страны за большую работу, которую проводит гражданский, военный и полицейский персонал Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе, за ее выдающиеся усилия, Специальному представителю Генерального секретаря по Анголе г-ну Алиуну Блондэну Бею, а также персоналу программ и учреждений Организации Объединенных Наций в Анголе. Разумеется, мы также подтверждаем нашу признательность странам "тройки": Португалии, Российской Федерации и Соединенным Штатам Америки.

Коста-Рика поддерживает проект резолюции, представленный сегодня на рассмотрение Совета.

Г-н Тьебо (Франция) (говорит по-французски): Делегация Франции поддерживает проект резолюции S/1997/823, по которому Совет вскоре проведет голосование. Нынешняя ситуация в ангольском мирном процессе оправдывает тот факт, что Совет Безопасности следует рекомендациям Генерального секретаря относительно продления мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), а также об отсрочке вывода военных формирований Организации Объединенных Наций.

Более того, поведение УНИТА оправдывает безотлагательное принятие мер, определенных в резолюции 1127 (1997) в отношении этой организации. УНИТА до сих пор не выполнил всех своих обязательств, вытекающих из Лусакского протокола и из резолюций Совета Безопасности.

Поэтому он несет главную ответственность за проблемы, стоящие на пути мирного процесса. Совет Безопасности проявил терпение, два месяца ожидая претворения в жизнь мер, изложенных в резолюции 1127 (1997). Применение этих мер должно заставить УНИТА понять, что его единственная надежда на будущее заключается в участии в политической жизни страны при соблюдении всех взятых им обязательств.

Правительство Анголы, которое может рассчитывать на поддержку Франции в осуществлении задачи национального восстановления, должно прислушаться к призывам членов Совета Безопасности, особенно в том, что касается сотрудничества с Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе.

Г-н Рана (Кения) (говорит по-английски): Мирный процесс в Анголе находится на критической и весьма чувствительной стадии, когда требуется продемонстрировать максимальное сотрудничество для выполнения сторонами их обязательств и достижения необратимого прогресса. Международное сообщество предоставило ресурсы и людской персонал для содействия мирному процессу в Анголе. Поэтому обескураживает, что стороны, особенно УНИТА, не использовали в полной мере ресурсы, которые были предоставлены им для успешного завершения мирного процесса.

Кения проголосует за проект резолюции S/1997/823. Однако моя делегация надеялась, что к настоящему времени речь будет идти о программах и проектах экономического восстановления Анголы. Вместо этого мы обсуждаем вопрос о продлении мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) о введении санкций. Эта ситуация вызывает крайнее разочарование, учитывая, что ее можно было бы вообще избежать, если бы стороны в Анголе, и особенно УНИТА, полностью и безоговорочно выполнили положения Лусакского протокола.

Нас в равной степени разочаровывает и тот факт, что два главных противоборствующих действующих лица - президент душ Сантуш и г-н Савимби - пока не провели встречи, несмотря на многочисленные призывы международного сообщества. Кения считает, что встреча между этими двумя лидерами, даже если бы она имела

символический характер, способствовала бы укреплению доверия, продвинув вперед мирный процесс. В этой связи нас обнадеживает сообщение о том, что оба лидера планируют встретиться в начале следующего месяца. Мы надеемся, что эта встреча приведет к скорому урегулированию остающихся проблем в рамках мирного процесса. Тем временем мы призываем УНИТА полностью и без дальнейших промедлений выполнить свои обязательства, вытекающие из Лусакского протокола и резолюции 1127 (1997).

Моя делегация хотела бы выразить признательность странам "тройки" и Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Алиуну Блондэну Бею за позитивную роль, которую они играют в процессе установления мира в Анголе. Мы призываем их продолжать свои усилия.

Г-н Влосович (Польша) (говорит по-английски): Сегодня с чувством большого сожаления мы вынуждены собраться здесь, чтобы рассмотреть еще один проект резолюции по Анголе. Мы сожалеем об этом, поскольку считаем, что эта проблема уже давно должна была быть решена.

Необходимо признать, что международное сообщество взяло на себя обязательство помочь Анголе выйти из трудного положения. Наиболее важную роль здесь сыграл Совет Безопасности. Вопрос сейчас состоит в том, что еще мы можем предпринять, а ответ на этот вопрос, что не так уж много, если стороны, в руках которых находится судьба Анголы, не готовы посвятить себя этому делу, во всяком случае в той мере, в какой это делает международное сообщество. В этом зале мы много раз обращались с призывом к УНИТА в полном объеме и безотлагательно выполнить положения Лусакского протокола. Много раз мы полагали, что Лусакский протокол будет выполнен. Но, как мы видим, мы ошибались. Такое положение не может длиться вечно. Поэтому мы вновь призываем УНИТА пересмотреть свою позицию и начать конкретное сотрудничество. Это единственно возможный путь к восстановлению благополучия в Анголе.

Бесспорно, нас не радует тот факт, что меры, содержащиеся в резолюции 1127 (1997), вступают в силу сегодня в полночь. Тем не менее мы их поддержали, поскольку считаем, что на нынешнем этапе это является единственным способом

заставить тех, кому эти меры адресованы, серьезно отнестись к усилиям международного сообщества.

В надежде на то, что стороны в конфликте вскоре возобновят эффективное сотрудничество, мы поддерживаем продление мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) до 30 января 1998 года. Мы также считаем, что в нынешних условиях разумно отложить вывод военных формирований Организации Объединенных Наций из Анголы.

Г-н Да Роса (Гвинея-Биссау) (говорит по-французски): На протяжении нескольких лет международное сообщество в целом и особенно Совет Безопасности стремятся восстановить мир и национальное примирение в Анголе. В этом направлении предпринимались многочисленные усилия к тому, чтобы призвать стороны, особенно УНИТА, полностью соблюдать, как предполагалось, положения Лусакского протокола. К сожалению, результаты, на которые мы возлагали надежды, не достигнуты.

Учитывая серьезность положения, которое Генеральный секретарь охарактеризовал как неустойчивое, Совет Безопасности принял резолюцию 1127 (1997) от 28 августа 1997 года и резолюцию 1130 (1997) от 29 сентября 1997 года, в которых он вновь призвал заинтересованные стороны, и в особенности УНИТА, полностью выполнить все свои обязательства в соответствии с мирными соглашениями и Лусакским протоколом.

Сегодня Совет Безопасности вновь вынужден рассмотреть положение в Анголе на основе последнего доклада Генерального секретаря, в котором, к сожалению, указывается, что УНИТА не выполнил взятых обязательств. Остается много нерешенных проблем, включая распространение государственного управления на всю территорию страны, включая Андуло и Байлундо, демилитаризацию сил УНИТА и преобразование радио "Ворган" в беспристрастную радиостанцию.

Что касается доклада Генерального секретаря, за который мы выражаем признательность, то мы поддерживаем рекомендацию о продлении мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) до 31 января 1998 года.

В заключение мы хотели бы вновь заявить о своей заинтересованности в проведении встречи между президентом душ Сантушем и г-ном Савимби с целью создания климата доверия, который, по нашему мнению, абсолютно необходим для укрепления мира в Анголе и который будет еще в большей степени содействовать подлинному примирению между всеми ангольцами.

С учетом только что изложенных соображений моя делегация проголосует за проект резолюции. Мы хотели бы еще раз выразить признательность Генеральному секретарю и его Специальному представителю г-ну Блондэну Бею, а также персоналу МНООНА, трем государствам-наблюдателям за их неустанные усилия по восстановлению прочного мира в Анголе.

Г-н Лю Цзеи (Китай) (говорит по-китайски): Спустя два месяца после принятия резолюции 1127 (1997) в ангольском мирном процессе не было достигнуто какого-либо существенного прогресса. Мир, которого так долго ждет ангольский народ, по-прежнему оказывается для них недостижимым. Китай выражает глубокую озабоченность в этой связи.

Окончательное прекращение многолетней гражданской войны в Анголе, достижение цели национального примирения и установления мира в этой стране, а затем и создание условий для возобновления процесса экономического и социального развития является требованием всего ангольского народа. Это выражение общего стремления многих африканских стран и той важной цели, ради достижения которой на протяжении ряда лет международное сообщество, в том числе этот Совет, прилагают напряженные усилия.

В последние годы один за другим решаются вопросы о "горячих точках" в южной части Африки. Стремления к миру, стабильности и развитию уже стали исторической тенденцией, распространяющейся по всему африканскому континенту. Китай искренне надеется на то, что Ангола в скором времени завершит свой мирный процесс и приступит к этапу восстановления и развития страны.

Ключ к обеспечению мира в Анголе находится в руках заинтересованных сторон, особенно УНИТА, и этот процесс зависит от незамедлительного

выполнения положений Лусакского протокола и других соглашений, заключенных между двумя ангольскими сторонами. В частности, в том что касается разоружения и нормализации деятельности государственной администрации, УНИТА должен продемонстрировать свою искренность в отношении желания сотрудничать и занять серьезную позицию.

До тех пор пока эти задачи не будут решены, невозможно реально рассчитывать на подлинный прогресс в ангольском мирном процессе. Это противоречило бы воле нации и народа Анголы и с этим не может согласиться международное сообщество, включая этот Совет.

Проект резолюции нацелен на приведение в действие мер, предусматривающих применение новых санкций против Анголы в соответствии с резолюцией 1127 (1997). Хорошо известно, что Китай всегда занимал очень взвешенную позицию в отношении санкций, с тем чтобы Ангола могла скорее достичь мира.

В порядке исключения Китай проголосовал за резолюцию 1127 (1997). Он также проголосует за проект резолюции. Мы хотели бы вновь заявить, что санкции не являются самоцелью, а средством, к которому следует прибегать для обеспечения прогресса мирного процесса в Анголе. Мы надеемся, что принятие этого проекта резолюции поможет убедить УНИТА занять позицию сотрудничества в отношении мирного процесса, незамедлительно выполнить все обязательства, содержащиеся в Лусакском протоколе, и под общим руководством правительства единства и национального примирения Анголы внести свой собственный вклад в ангольский мир, стабильность и развитие.

Г-н Берли (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Сегодня Соединенные Штаты выразят свою приверженность мирному процессу в Анголе, отдав свой голос за продление мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). Ведущая роль Специального представителя Генерального секретаря и его преданность персоналу МНООНА и странам-поставщикам воинских контингентов имела исключительно важное значение для каждого трудного этапа мирного процесса. По мере завершения МНООНА своих важных задач Соединенные Штаты обеспечат

поддержку на цели вывода ее сформированных военных подразделений.

Соединенные Штаты были глубоко обеспокоены тем, что 23 октября против персонала МНООНА и нескольких других лиц была устроена засада. Мы

выражаем наши соболезнования семьям тех, кто отдал свою жизнь на службе во имя достижения мира, и требуем передать в руки правосудия тех, кто несет ответственность за нападение. Сами ангольские стороны обязаны обеспечить гарантии того, чтобы такие случаи больше не повторились.

Месяц назад Совет сдержанно приветствовал признаки выполнения УНИТА своих обязательств в мирном процессе. В целях придания импульса очевидному моменту Совет на 30 дней отложил решение о введении санкций. Мы все надеялись, что УНИТА использует это время для принятия необходимых мер по завершению мирного процесса.

Весь октябрь Соединенные Штаты оказывали активное давление на г-на Савимби, с тем чтобы убедить его выполнить обязательства УНИТА по Лусакскому протоколу. В прошлую субботу посол Ричардсон посетил Байлундо, чтобы проинформировать г-на Савимби о том, что если УНИТА не выполнит резолюцию 1127 (1997), то санкции вступят в действие. Но УНИТА не сделал этого. УНИТА даже предпринял некоторые шаги в обратном направлении, как, например, создание препятствий деятельности государственной администрации в районах, на которые недавно распространился государственный контроль.

Как заявила 25 сентября государственный секретарь г-жа Олбрайт на заседании Совета Безопасности на уровне министров иностранных дел, Соединенные Штаты считают, что Совет должен использовать свои полномочия для того, чтобы наказать любую сторону, которая не выполняет своих обязательств по Лусакскому протоколу. Поэтому мы поддерживает автоматическое вступление в силу санкций, определенных в резолюции 1127 (1997). Мы будем решительно применять эти меры, а также меры, введенные резолюцией 864 (1993). Мы призываем все государства-члены поступить аналогичным образом.

Мы надеемся, что для УНИТА введение этих мер станет демонстрацией решимости международного сообщества добиться того, чтобы УНИТА неотложным образом приступил к решению сохраняющихся задач в мирном процессе. Если он сделает это, то Соединенные Штаты заявляют о своей готовности пересмотреть необходимость санкций. Бремя возлагается на УНИТА.

Однако этот проект резолюции также направляет сигнал в адрес правительства Анголы. Он содержит призыв к правительству проявлять выдержку по мере выполнения заключительных положений мирного процесса. Мы считаем, что мирному процессу принесет пользу встреча на территории Анголы между президентом душ Сантушем и г-ном Савимби.

Соединенные Штаты и другие члены Совета выражают глубокую озабоченность в связи с военным вмешательством правительства Анголы в Республике Конго, которое привело к свержению избранного демократическим путем президента. Эта интервенция является нарушением уставов Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства.

Мы понимаем законную обеспокоенность Анголы в области безопасности в Кабинде и ее разочарование в связи с помощью, предоставляемой Республикой Конго УНИТА в нарушение существующих санкций Организации Объединенных Наций. Но военная интервенция не является приемлемым ответом. Мы осуждаем эту интервенцию и требуем от правительства Анголы немедленно отвести свои вооруженные силы. Министр иностранных дел Анголы официально заявил о приверженности сделать это к 15 ноября. Мы надеемся, что это обязательство будет выполнено. Мы также требуем незамедлительного вывода наемников и других вооруженных групп, в том числе УНИТА.

Соединенные Штаты настоятельно призывают и правительство Анголы, и УНИТА перенаправить свои усилия с военных на мирные решения внутренних и региональных проблем. На протяжении нескольких лет международное сообщество терпеливо и щедро поддерживает мирный процесс, но правительство, и особенно УНИТА, обязаны подтвердить свою приверженность этим усилиям.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я выступлю с заявлением в качестве представителя Чили.

Мы согласны с Генеральным секретарем, что было бы целесообразно отложить на некоторое время вывод из Анголы военных подразделений

Организации Объединенных Наций, а также его рекомендацией о продлении мандата Миссии

наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) еще на три месяца до 30 января 1998 года. Мы проголосуем за этот проект резолюции.

Мы напоминаем, что в соответствии с резолюцией 1130 (1997) завтра вступают в силу меры в отношении УНИТА, которые были согласованы Советом Безопасности в резолюции 1127 (1997). Мы сожалеем о том, что эти действия оказались необходимыми и что УНИТА не предприняла требуемых шагов по выполнению обязательств, предусмотренных в этой резолюции.

Однако мы хотим отметить момент, который имеет важное значение для самой работы Совета Безопасности. Этой группой резолюций - 1127 (1997), 1130 (1997) и той, которую мы собираемся принять сегодня, - и как и в предыдущих случаях с Бурунди и Сьерра-Леоне мы подтверждаем в Совете новую и позитивную тенденцию, касающуюся применения санкций.

Применение санкций направлено против лидеров, которые несут ответственность за возникновение конфликтных или кризисных ситуаций, чтобы тем самым избежать их негативного воздействия на ни в чем не повинное гражданское население. Санкции, направленные против виновных, должны стать механизмом, к которому Совет Безопасности должен прибегать в тех случаях, когда возникает необходимость применения таких мер.

В то же время те, на ком лежит ответственность и против кого направлены эти санкции - в данном случае руководство УНИТА, - знают, что Совет Безопасности будет готов пересмотреть принятые меры, как только они начнут действовать в соответствии с заключенными ими соглашениями и согласно призывам международного сообщества. Также принимаются необходимые меры в отношении гуманитарных вопросов.

В заключении делегация Чили обращается с призывом к правительству Анголы, и в особенности к УНИТА, завершить выполнение остающихся аспектов мирного процесса и воздерживаться от любых действий, которые могли бы привести к возобновлению боевых действий.

Теперь я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета.

Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, который содержится в документе S/1997/823.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Гвинея-Бисау, Египет, Кения, Китай, Коста-Рика, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чили, Швеция, Япония

Председатель (говорит по-испански): Результаты голосования следующие: за проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1135 (1997).

Совет Безопасности выражает свою глубокую озабоченность в связи с присутствием ангольских вооруженных элементов в Республике Конго, как об этом сообщил Секретариат.

Совет Безопасности вновь подтверждает заявление своего Председателя от 16 октября 1997 года (S/PRST/1997/47). Он осуждает любое вмешательство извне в Республике Конго, призывает все иностранные силы, включая наемников, немедленно уйти из этой страны и подчеркивает важное значение политического урегулирования, национального примирения и переходных мероприятий, ведущих к скорейшему проведению демократических и свободных и справедливых выборов с участием всех партий.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап своего рассмотрения данного пункта повестки дня.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 13 ч. 35 м.